



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/8151/HSSC

CARTA CIRCULAR N° 11/2015
12 de Febrero del 2015

IMPLEMENTACIÓN DE LA ESTRUCTURA REORGANIZADA DE LOS GRUPOS DE TRABAJO DEL COMITÉ DE SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRÁFICOS (HSSC)

Referencias:

- A. CC. de la OHI N° 39/2014 del 21 de Mayo - *Reestructuración de los Grupos de Trabajo del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC)*;
- B. CC. de la OHI N° 76/2014 del 28 de Noviembre - *Reestructuración de los Grupos de Trabajo del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC)*;
- C. CC. de la OHI N° 07/2015 del 16 de Enero - *Conclusiones de la Sexta Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC)*

Estimado(a) Director(a),

1. El objetivo de esta Carta Circular es informar sobre la implementación de la estructura reorganizada de los Grupos de Trabajo del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC) adoptada en la 6ª Reunión del HSSC, según se anunciaba en las Cartas Circulares de las Referencias B y C. Esta estructura reorganizada incluye los cuatro nuevos Grupos de Trabajo (GTs) siguientes, que sustituyen a los Grupos de Trabajo que existían anteriormente:

- Grupo de Trabajo sobre la S-100 (S-100WG);
- Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de Normas ENC (ENCWG);
- Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica (NIPWG);
- Grupo de Trabajo sobre las Mareas, el Nivel del Mar y las Corrientes (TWCWG).

2. La Carta Circular de la Referencia B solicitaba a los Estados Miembros de la OHI que designasen a sus representantes para los nuevos Grupos de Trabajo y que considerasen el nombramiento de candidatos como responsables (Presidente, Vice-Presidente y Secretario) para asistir a los coordinadores de transición en la preparación de las primeras reuniones de estos nuevos grupos.

3. El Comité Directivo desearía dar las gracias a los 29 Estados Miembros siguientes, que han contestado a la Carta Circular de la Referencia B: Alemania, Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Corea (República de), Ecuador, EE.UU., Eslovenia, España, Estonia, Federación Rusa, Finlandia, Francia, India, Japón, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Turquía y Ucrania. Casi todos los Estados Miembros que habían indicado su intención inicial de participar en los nuevos Grupos de Trabajo, en respuesta a la Carta Circular de la Referencia A, confirmaron su implicación.

4. Basándose en las conclusiones de la consulta, se constituyeron los nuevos Grupos de Trabajo S-100WG y ENCWG en la reunión mixta TSMAD-DIPWG/S-100WG-ENCWG, que se celebró en Ottawa, Canadá, del 2 al 6 de Febrero y fueron designados sus responsables, en conformidad con los Términos de Referencia. Se proporciona la composición de los dos Grupos de Trabajo en los Anexos A y B respectivamente.

5. Se proporciona en el Anexo C la composición provisional del TWCWG. La reunión de transición del antiguo Grupo de Trabajo sobre las Mareas y el Nivel del Mar (TWLWG) al nuevo TWCWG tendrá lugar en Silver Spring, Maryland, EE.UU., del 21 al 24 de Abril. La implementación del nuevo Grupo de Trabajo está siendo coordinada por la Sra. Gwenaële JAN, actual Presidente del TWLWG.

6. Se adjunta en el Anexo D la composición provisional del NIPWG. La primera reunión de este nuevo GT se celebrará en Mónaco, del 15 al 19 de Junio. La implementación de este nuevo Grupo de Trabajo está siendo coordinada por el Sr. Jens SCHROEDER-FUERSTENBERG, Presidente del antiguo Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Publicaciones Náuticas (SNPWG).

7. Los Anexos A a D muestran que los WGs nuevos serán apoyados por un número significativo de los miembros activos (que participan en las reuniones) y de los miembros correspondientes (puntos de contacto). El estado del nombramiento de los responsables de los nuevos GTs (Presidente, Vice-Presidente y Secretario) es como sigue:

- S-100WG: todos los responsables han sido designados;
- ENCWG: los puestos de Vice-Presidente y Secretario no han sido cubiertos todavía. El representante del BHI asumirá la función de Secretario en ausencia de todo nombramiento por parte de los miembros;
- NIPWG: hay dos nombramientos para el puesto de Presidente, pero ningún nombramiento, hasta ahora, para los puestos de Vice-Presidente y Secretario;
- TWCWG: hay un nombramiento para el puesto de Presidente y dos nombramientos para el puesto de Vice-Presidente pero ningún nombramiento, hasta ahora, para el puesto de Secretario.

8. Se agradecerán nombramientos adicionales para los puestos de responsable del NIPWG y del TWCWG en cualquier momento anterior a la primera reunión de los nuevos Grupos de Trabajo.

9. La estructura reorganizada del WG del HSSC quedará reflejada en el sitio web de la OHI lo antes posible (véase: www.ihp.int > *Committees & WG* > *HSSC*). Todos los documentos y referencias relativos a la antigua estructura de los GTs del HSSC seguirán estando disponibles a través de hipervínculos apropiados.

10. Cualquier cambio a los representantes nominados en los Grupos de Trabajo deberá ser notificado al Presidente del Grupo de Trabajo pertinente, o al coordinador de transición según convenga, con copia al Secretario, si procede, y/o al BHI.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Gilles BESSERO
Director

Anexos:

- A. Composición del S-100WG;
- B. Composición del ENCWG;
- C. Composición provisoria del TWCWG y nombramiento de Responsables;
- D. Composición provisoria del NIPWG y nombramiento de Responsables.

Copia a (por e-mail):

- Los contactos del HSSC que representan a los Estados Miembros de la OHI;
- Los Presidentes de los GTs del HSSC.

Anexo A:

Composición del S-100WG

Estado Miembro:	Situación ¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:
Argentina	C	VETERE	Fabian	fvetere@hidro.gov.ar
Australia	A	WOOTTON	Jeff	jeff.wootton@defence.gov.au
Bélgica	A.	ROESBEKE	Orujo	marc.roesbeke@mow.vlaanderen.be
Brasil	A.	MANDARINO	Flávia	flavia@chm.mar.mil.br
	A.	BULHÕES DE <u>MORAIS</u>	César <u>Reinert</u>	reinert@chm.mar.mil.br
	A.	<u>MEDEIROS CARNEIRO</u>	Marcelo	medeiros@ipqm.mar.mil.br
	C	<u>GONÇALVES PINHEIRO</u>	Julierme	pinheiro@chm.mar.mil.br
Canadá	A.	PATTERSON	Lynn	lynn.patterson@dfo-mpo.gc.ca
Ecuador	A.	ZAPATA	Carlos	carlos.zapata@inocar.mil.ec
Estonia	C	GÜNTER	Darja	darja.gunter@vta.ee
Finlandia	A.	HOVI	Mikko	mikko.hovi@fta.fi
Francia	A.	SCRIVE	Geoffroy	geoffroy.scrive@shom.fr
	A.	MOUDEN	Cristiano	christian.mouden@shom.fr
Alemania	A.	VETTER	Jana	jana.vetter@bsh.de
India	C	SARMA	V.V.L.N	ia-inho-navy@nic.in
Japón	A.	NAGAYA	Yoshiharu	ico@jodc.go.jp
Países Bajos	A.	VOS	Ellen	em.vos@mindef.nl
Noruega	A.	FØRE	Aage impar	odd-aage.fore@kartverket.no
Polonia	C	BANASZAK	Marcin	m.banaszak@mw.mil.pl
Portugal	A.	VIDIGAL ALVES	Américo	vidigal.alves@hidrografico.pt
	C	ANTONIETA JOSÉ	Maria	antonieta.jose@hidrografico.pt
República de Corea	A.	BAEK (Vice-Presidente)	Yong	ybaek@korea.kr
Federación Rusa	¿A o C?	EGOROV	Sergey	unio_main@mil.ru
Singapur	C	THAI LOW	Ying-Huang	thai_low_ying-huang@mpa.gov.sg
Sudáfrica	C	VANCRAEYNEST	Alfons	hydrosan@iafrica.com
Suecia	A.	ENGBERG	Hans	hans.engberg@sjofartsverket.se
Ucrania	C	MARCHENKO	Oleg	office@charts.gov.ua
Reino Unido	A.	RICHARDSON	Tom	tom.richardson@ukho.gov.uk

¹ A (miembro activo - presente en las reuniones) o C (miembro correspondiente - punto de contacto).

Estado Miembro:	Situación¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:
Estados Unidos	A.	POWELL (Presidente)	Julia	julia.powell@noaa.gov
	A.	REEVES	Scott	scott.w.reeves@nga.mil
	C	HARMON	Colby	colby.harmon@noaa.gov

Contribuyente Experto	Situación¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:
CARIS	A.	ASTLE	Hugh	hugh.astle@caris.com
ESRI	A.	DE PUYT	Tom	tdepuyt@esri.com
Furuno	A.	PEIPONEN	Hannu	hannu.peiponen@furuno.fi
	A.	ODA	Tomihiko	tomihiko.oda@furuno.fi
IC-ENC	A.	FOWLE	Richard	richard.fowle@ic-enc.org
IIC	A.	KUWALEK	Edward	edward.kuwalek@iictechnologies.com
Jeppesen	A.	MONG (Secretario)	Eivind	eivind.mong@jeppesen.com
Navtor	A.	SAESTAD	Bjorn	bjorn.saestad@navtor.com
KIOST	A.	OH	Sewoong	osw1@kiost.ac
Northrop Grumman	A.	BLEVINS	David	dave.blevins@ngc.com
Primar	A.	SKJAEVELAND	Svein	svein.skjaeveland@ecc.no
SevenCs	A.	BOTHEIN	Holger	holger.bothien@sevencs.com
Transas	A.	IVANOV	Konstantin	Konstantin.Ivanov@transas.com

BHI	Situación¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:
BHI	A.	PHARAOH	Anthony	addt@iho.int

Anexo B

Composición del ENCWG

Estado Miembro:	Situación ¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:
Argentina	C	VETERE	Fabian	fveter@hidro.gov.ar
Australia	A.	WOOTTON	Jeff	jeff.wootton@defence.gov.au
Brasil	A.	HILLESHEIN	Vanessa	vanessa@chm.mar.mil.br
	A.	MANDARINO	Flávia	flavia@chm.mar.mil.br
	A.	MEDEIROS CARNEIRO	Marcelo	medeiros@ipqm.mar.mil.br
	C	BRANDÃO MILEZE	Ana Maria	ana.mileze@chm.mar.mil.br
Canadá	A.	PARKHOUSE	Patti	patti.parkhouse@dfo-mpo.gc.ca
Chile	A.	BARRIOS	Felipe	hidrografia@shoa.cl
	A.	SOBARZO	Claudio	hidrografia@shoa.cl
Ecuador	A.	CHALET	Patricia	patricia.villa@inocar.mil.ec
Estonia	C	KUZNETSOVA	Dana	dana.kuznetsova@vta.ee
Finlandia	A.	HOVI	Mikko	mikko.hovi@fta.fi
Francia	C	MOUDEN	Christian	christian.mouden@shom.fr
Alemania	A.	FEDDERSEN	Sven	sven.feddersen@bsh.de
	A.	RITTERBUSCH	Jochen	jochen.ritterbusch@bsh.de
India	A.	HARDAS	H.A.	ia-inho-navy@nic.in
Japón	A.	YABUKI	Tetsuichiro	chart@jodc.go.jp
Países Bajos	A.	MEURINK	Arno	aw.meurink@mindef.nl
Nueva Zelanda	C	RYAN	Jennifer	jryan@linz.govt.nz
Noruega	A.	FØRE	Odd Aage	odd-aage.fore@kartverket.no
Polonia	C	WOŹNICKI	Adam	a.woznicki@mw.mil.pl
Portugal	C	ANTONIETA JOSÉ	Maria	antonieta.jose@hidrografico.pt
República de Corea	A.	PARK	Martin	martin.park@korea.kr
Federación Rusa	¿A o C?	EGOROV	Sergey	unio_main@mil.ru
Singapur	C	THAI LOW	Ying-Huang	thai_low_ying-huang@mpa.gov.sg
Eslovenia	A.	KLANJŠČEK	Matija	matija.klanjscek@gis.si
Sudáfrica	A.	OSBORNE	Sidney	hydrosan@iafrica.com
Suecia	A.	ENGBERG	Hans	hans.engberg@sjofartsverket.se

¹ A (miembro activo - presente en las reuniones) o C (miembro correspondiente - punto de contacto).

Estado Miembro:	Situación¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:
Turquía		<i>Por designar (2016)</i>		
Ucrania	C	MARCHENKO	Oleg	office@charts.gov.ua
Reino Unido	A.	MELLOR (Presidente)	Tom	tom.mellor@ukho.gov.uk
Estados Unidos	A.	MELANCON	Diane	diane.melancon@noaa.gov
	C	HARMON	Colby	colby.harmon@noaa.gov

Contribuyente Experto	Situación¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:
CARIS	A.	ASTLE	Hugh	hugh.astle@caris.com
ESRI	A.	DE PUYT	Tom	tdepuyt@esri.com
Furuno	A.	PEIPONEN	Hannu	hannu.peiponen@furuno.fi
	A.	ODA	Tomihiko	tomihiko.oda@furuno.fi
IC-ENC	A.	FOWLE	Richard	richard.fowle@ic-enc.org
IIC	A.	KUWALEK	Edward	edward.kuwalek@iictechnologies.com
Jeppesen	A.	MONG	Eivind	eivind.mong@jeppesen.com
Navtor	A.	SAESTAD	Bjorn	bjorn.saestad@navtor.com
Northrop Grumman	A.	BLEVINS	David	dave.blevins@ngc.com
Primar	A.	SKJAEVELAND	Svein	svein.skjaeveland@ecc.no
SevenCs	A.	BOTHEIN	Holger	holger.bothien@sevencs.com
Transas	A.	IVANOV	Konstantin	Konstantin.Ivanov@transas.com

BHI	Situación¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:
BHI	A.	PHARAOH (Secretario)	Anthony	addt@iho.int

Anexo C

Composición provisoria del TWCWG y nombramiento de Responsables

Estado Miembro:	Representante				
	Situación ¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:	Nombramiento
Argentina	C	D'ONOFRIO	Enrique	mareas@hidro.gov.ar	
Australia	A.	JAYASWAL	Zarina	zarina.jayaswal@defence.gov.au	Vice-Presidente
Brasil	A.	VIEIRA DE SOUZA	Adriano	adriano@chm.mar.mil.br	
	C	FLORENTINO	Christopher	christopher@chm.mar.mil.br	
	C	BULHÕES DE MORAIS	César Reinert	reinert@chm.mar.mil.br	
Canadá	A.	MALTAIS	Louis	louis.maltais@dfo-mpo.gc.ca	Vice-Presidente
Chile	A.	ZÚÑIGA	Carlos	oceanografia@shoa.cl	
	A.	FIERRO	Juan	oceanografia@shoa.cl	
Ecuador	A.	SANCHEZ	Nilton	nilton.sanchez@inocar.mil.ec	
	A.	NATH	Jorge	jorge.nath@inocar.mil.ec	
Estonia	C	VÄLING	Peeter	peeter.valing@vta.ee	
Finlandia	A.	MONONEN	Jyrki	jyrki.mononen@fta.fi	
Francia	A.	JAN	Gwenaële	gwenaele.jan@shom.fr	Presidente
	A.	PRONOST	Ronan	ronan.pronost@shom.fr	
Alemania	A.	DICK	Stephan	stephan.dick@bsh.de	
India	C	GUPTA	Maheswary P	ia-inho-navy@nic.in	
Japón	A.	YORITAKA	Hiroyuki	analysis@jodc.go.jp	
Países Bajos	A.	KUILMAN	Ronald	rb.kuilman@mindef.nl	
Nueva Zelanda	C	ROWE	Glen	growse@linz.govt.nz	
Noruega	A.	SANDE	Hilde	hilde.sande@kartverket.no	
Polonia	C	KIJAKOWSKI	Jacek	j.kijakowski@mw.mil.pl	
Portugal	C	SILVEIRA DE SERPA	Marina	marina.serpa@hidrografico.pt	
República de Corea	A.	BOUK	JinKwang	jinkwang@korea.kr	
	C	PARK	Sungyong	yong0528@korea.kr	
	C	BYUN	DoSeong	dsbyun@korea.kr	
Federación Rusa	¿A o C?	BONAKOV	Igor	unio_main@mil.ru	
Singapur	C	LEE	Weng Choy	lee_weng_choy@mpa.gov.sg	

¹ A (miembro activo - presente en las reuniones) o C (miembro correspondiente - punto de contacto).

Estado Miembro:	Representante				Nombramiento
	Situación ¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:	
Sudáfrica	A.	FARRE	Ruth	hydrosan@iafrica.com	
España	A.	MORENO SOBA	Salvador	smorenos@fn.mde.es	
Suecia	C	JAKOBSSON	Lars	lars.jakobsson@sjofartsverket.se	
Ucrania	C	GOLODOV	Mykola	navinf@rambler.ru	
Reino Unido	A.	JONES	Christopher	christopher.jones@ukho.gov.uk	
Estados Unidos	A.	GILL	Stephen	stephen.gill@noaa.gov	
	A.	HESS	Kurt	kurt.hess@noaa.gov	
	A.	OPDYKE	Mark	mark.r.opdyke@nga.mil	

Anexo D

Composición provisoria del NIPWG y nombramiento de Responsables

Estado Miembro:	Representante				Nombramiento
	Situación ¹	Apellido(s)	Nombre	E-mail:	
Argentina	C	FERRARO	Gustavo	snautica2@hidro.gov.ar	
Brasil	A.	ASSIS	Vania Claudia	vanessa@chm.mar.mil.br	
	C	MAGALHÃES DE <u>SOUZA</u>	Rogério	vanessa@chm.mar.mil.br	
Canadá	A.	BROUSSEAU	Daniel	daniel.brousseau@dfo-mpo.gc.ca	
Estonia	C	SIILANARUSK	Tõnis	tonis.siilanmarusk@vta.ee	
Finlandia	A.	ENGSTRÖM	Stefan	stefan.engstrom@fta.fi	
Francia	A.	ROUAULT	Alain	alain.rouault@shom.fr	
Alemania	A.	SCHRÖDER-FÜRSTENBERG	Jens	jens.schroeder-fuerstenberg@bsh.de	Presidente
India	C	CHAUHAN	Shyam Singh	ia-inho-navy@nic.in	
Japón	A.	OTA	Yoshikazu	shoshi@jodc.go.jp	
Países Bajos	A.	SCHAAP	Jan	info@hydro.nl	
Noruega	A.	HAUGEN	Olav	olav.haugen@kartverket.no	
Polonia	C	MAGIEREK	Radoslaw	r.magierek@mw.mil.pl	
República de Corea	A.	BAEK	Yong	ybaek@korea.kr	
Federación Rusa	¿A o C?	BONAKOV	Igor	unio_main@mil.ru	
Sudáfrica	C	VANCRAEYNES	Alfons	hydrosan@iafrica.com	
España	A.	HERRERO PITA	Alejandro	aherrrpit@fn.mde.es	
Suecia	C	HAMMARKVIST	Niklas	niklas.hammarkvist@sjofartsverket.se	
Turquía		<i>Por designar (2016)</i>			
Ucrania	C	GOLODOV	Mykola	navinf@rambler.ru	
Reino Unido	A.	HOSKEN	Edward	edward.hosken@ukho.gov.uk	Presidente
Estados Unidos	A.	LOEPER	Thomas	thomas.loeper@noaa.gov	
	A.	KUSHLA	Michael	michael.s.kushla@nga.mil	

¹ A (miembro activo - presente en las reuniones) o C (miembro correspondiente - punto de contacto).